Please note this is the PDF form which was exported to Microsoft word, attached. Word allowed this form to be expedited. we have signed both the original, as well as attached Word form that contains all the data.

Application for Consent to Conduct Marine Scientific Research in Japan

Date: 20/4/2011

1. *General Information*

1.1 Project name and/or #:	

1.2 Undertaking institution:	
Name:	
Address:	
Name of Director:	

1.3 Government Agency Responsible for Supervising the Project:	
Name	
Address	

1.4 Scientist in charge of the project:	
Name:	
Address:	
Telephone:	
Telex:	
Telefax:	
E-mail Address:	

1.5 Scientist(s) from Japan involved in the planning of the project:	
Name(s):	
Address:	

2. *Description of Project (Attach additional pages as necessary)*

2.1 Nature and objectives of the project:

2.2 Relevant previous or future research cruises:

2.3 Previously published research data relating to the project:

3. *Methods and Means to be Used*

3.1 Particulars of vessel:	
Name:	
Type:	
Nationality:	
Owner:	
Operator:	
Overall length:	
Maximum draught:	
Gross tonnage:	
Propulsion:	
Cruising speed:	
Maximum speed:	
Call sign:	
Method and capability of communication (including telex, frequencies):	
Name of master:	
Number of crew:	
Number of scientists on board:	

3.2 Aircraft or other craft to be used in the project:

3.3 Particulars of methods and scientific instruments		
Types of samples and data	Methods to be used	Instruments to be used

*Indicate type and specification of instruments (e.g. length and number of cables towed)

3.4 Indicate whether harmful substances will be used:

3.5 Indicate whether drilling will be carried out:

3.6 Indicate whether explosives will be used (Type and trade name, Chemical content, Depth of trade class and stowage, Size, Depth of detonation, Frequency of detonation, and Position in latitude and longitude):

3.7 Indicate whether the project involves catching, taking, or exploration of marine mammals and plants:

N.B. When the research project involves catching, taking or exploration of marine mammals and/or plants in the exclusive economic zone of Japan, a separate approval from the Ministry of Agriculture, Forestry, and Fisheries of Japan under the Law on the Exercise of Sovereign Rights Concerning Fisheries in the Exclusive Economic Zone shall also be necessary. Applicants may submit the application form provided in Annex II through diplomatic channels. Catching and taking of marine Mammals and/or plants in the territorial Sea of Japan is generally prohibited by the Law for Regulation for Fishing Operation of Foreign Nationals and shall not be approved.

4. *Installations and Equipment*

Details of installations and equipment (type, specification; dates of laying, servicing, recovery; exact locations and depth):

5. *Geographical Areas*

5.1 Indicate geographical areas in which the project is to be conducted (with reference in latitude and longitude):

5.2 Attach chart(s) at an appropriate scale showing the geographical areas of the intended work and, as far as practicable, the positions of intended stations, the tracks of survey lines, and the locations of installations and equipment.

6. *Dates*

6.1 Expected dates of first entry into and final departure from the research area of the research vessel:

6.2 Indicated if multiple entry is expected:

7. *Port Calls*

7.1 Dates and names of intended ports of call:

N.B. A separate request should be submitted by Note Verbales for intended port calls by public vessels.

7.2 Name/Address/Telephone of shipping agent (if available):

8. *Participation*

8.1 Extent to which Japanese scientists or officials will be enabled to participate or to be represented in the research project:

8.2 Proposed dates and ports for embarkation / disembarkation:

9. *Access to data, samples and research results*

9.1 Expected dates of submission to the Ministry of Foreign Affairs of Japan of preliminary reports and data which should include the expected dates of submission of the final results:

9.2 Proposed means for access by Japanese scientists or officials to samples:

9.3 Proposed means to provide Japan with assessment of data, samples and research results or provide assistance in their assessment or interpretation:

9.4 Proposed means of making results internationally available:

(Revised August 27, 2003)

Annex II

To: The Minister of Agriculture, Forestry, and Fisheries of Japan

APPLICATION FOR CATCHING, TAKING, AND/OR EXPLORATION OF MARINE ANIMALS AND/OR PLANTS FOR MARINE SCIENTIFIC RESARCH IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE OF JAPAN

Date:_____

I herby submit an application form for the approval of catching, taking, and/or exploration of marine animals and/or plants.

1. Applicant
   (1) Name
   (2) Nationality
   (3) Address and Telephone (telex, telefax)

2. Vessel(s) to be used in the research activities
   (1) Name of the Vessel(s)
   (2) Name and address of the owner
   (3) Name and address of the captain
   (4) Identification number indicated on the hull
   (5) Overall length, width, and maximum draught
   (6) Net tonnage or gross tonnage
   (7) Power of the main engine, its maximum speed
   (8) Call sign, method and capability of communication (including telex), frequencies in case of emergency

3. Description of the activities (catching, taking, and/or exploration of marine animals and/or plants)

4. Objectives of catching, taking, and/or exploration

5. Method and instruments to be used for catching, taking, and/or exploration

6. Species and amounts of marine animals and/or plants to be caught or taken

7. Geographical area(s) in which catching, taking, and/or exploration is to be conducted (with reference in latitude and longitude)

8. Duration of catching, taking, and/or exploration, dates of entry and departure to and from the EEZ of Japan

I hereby declare that the above—mentioned information is true and complete.

Signature of the Applicant

WILLEM VAN RIJN
COO

Application for Consent to Conduct Marine Scientific Research in Japan

Date: 1. *General Information*

1.1 Project name and/or #: Fukushima Rapid Response: Monitoring and Assessment of the Marine Environment

1.2 Undertaking institution:
Name: Greenpeace International
Address: Ottho-Heldring-Straat 5
1066 AZ Amsterdam
Name of Director: Willem van Rijn

In case of urgent issues in Japan our local contact in Tokyo is:

1.3 Government Agency Responsible for Supervising the Project:
Name
Address

Greenpeace is a Non Govermental Organisation. Our Scientific Department is:
Greenpeace Research Laboratories
Innovation Centre Phase 2
Rennes Drive
University of Exeter
Exeter, EX4 4RN
Devon, UK

We welcome the cooperation of Japanese Government agencies and refer to the letter (Annex) to Prime Minister Kan dated April 19, 2011. We await further information from the Government on which authority/scientists to co-operate with, locally and nationally.

As stated in the letter to Kan, "we would welcome inspectors on board to share information". Moreover, we would share the scope of our independent research beforehand, as well as through the research phase and beyond, with the relevant authorities/scientists>.

1.4 Scientist in charge of the project:
Name: Dr. Paul Johnston PhD

Supervisor: Willem van Rijn

Advisor(s):

Iryna Labunska, MA in degree chemisty from Kieve State University in 1980, Senior Scientist Exeter
Stan Vincent, BS geology, geography MSC Candidate Renewable Engineering, radiation specialist – Delft University

Onboard the Rainbow Warrior:

Ike Teuling: BS Chemistry, MA in renewable energy and thesis on biomass as alternative to nuclear energy in Kiev; trained in radiation safety and monitoring at Delft University

Jacob Namminga – HBO Science and Communication – Holland; trained in radiation safety and monitoring at Delft University

Address:
Greenpeace Research Laboratories
Innovation Centre Phase 2
Rennes Drive
University of Exeter
Exeter, EX4 4RN
Devon, UK

Telephone: +44 1392 2479 20
Telex:
Telefax: +44 01392 2479 29
E-mail Address:

1.5 Scientist(s) from Japan involved in the planning of the project:
Name(s):
Address:

<See 1.3>

2. *Description of Project (Attach additional pages as necessary)*

2.1 Nature and objectives of the project:

Obtain insight in the level of radioactive contamination of seawater and the broader impact of this contamination on marine life. The project goals are as following:

- determine possible current and future health risks of consumption of fish, shellfish and seaweed from Fukushima area
- verify various dispersion model for dispersion of radioactivity released in sea water

The following sub goals are being studied now, a final decision on which sub goals the monitoring will focus on will be made based on available data, weather patterns and possibility to monitor at specific locations:

- Determine in which fish species radioactive nuclides have accumulated and in what quantities they are present (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine if radioactive nuclides are being transported by the Kuroshio current an in what quantities they are present in the seawater. (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine if free floating material in Kuroshio current contains radioactive nuclides and in what quantities they are present (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine if seawater north-east of Fukushima contains radioactive nuclides and in what quantities they are present (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine at which locations radioactive nuclides have accumulated in which species of seaweed and what quantities they are present. (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine at which locations radioactive nuclides have accumulated in sediment and what quantities they are present. (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine at which locations radioactive nuclides have accumulated in which species of shellfish and in what quantities they are present. (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine if coastal waters at a certain location c ontains radioactive nuclides and in what quantities they are present (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).

2.2 Relevant previous or future research cruises:

As a rapid response to the Deepwater Water Horizon oil spill, Greenpeace sent the Arctic Sunrise to the Gulf of Mexico and worked with independent scientists to monitor the effects of the oil spill and dispersants on the marines environment.
Contact:

In 2010 Greenpeace, with the MY Esperanza assisted IFM-Geomar scientists to assess the impact of ocean acidification on the Arctic marine environment as part of the EPOCA project. Results will be published in May 2011.

2.3 Previously published research data relating to the project:
Greenpeace has published in scientific journals on various marine issues but to date no peer reviewed articles on radiation effects.

3. *Methods and Means to be Used*

3.1 Particulars of vessel: *see 2 documents in annex*
Name: Rainbow Warrior
Type: Motor Yacht (certificate #7709)
Nationality: The Netherlands
Owner: Stichting Phoenix
Operator: Stichting Greenpeace Council
Overall length: 55.2 m
Maximum draught: 4.6 m
Gross tonnage: 555 t
Propulsion: SAILING RIG -THREE MASTED SCHOONER and 2 x DEUTZ-MWM, 500kw\670hp each SINGLE SHAFT CPP
Cruising speed: 6 knots
Maximum speed: 9 knots
Call sign: PC 8024
Method and capability of communication (including telex, frequencies):
V-SAT TEL
INM-F TEL
INM-F FAX
GSM(MOBILE)
Name of master: Daniel Rizzotti
Number of crew: 15 crew
Number of scientists on board: 2 radiation experts on board

3.2 Aircraft or other craft to be used in the project:
RHIB AVON SEARIDER SR6m with Optimax 200dfi outboard
2 x inflatables NOVURANIA 500m with Mariner 50hp 4 stroke outboard

3.3 Particulars of methods and scientific instruments

Types of samples and data Methods to be used Instruments to be used

Equipment available

1) Berthold gammaspectrometer
Detects which isotopes are present in what quantities (Bq/kg) in various samples (water, sediment, food). Very low detection limit (1 Bq/kg), can analyse seawater samples with low contamination levels`

.

2) Bequerel monitor
Detects what quantity of radioactive material (Bq/kg) is present in various samples (water, sediment, food). High detection limit (20 Bq/kg), can analyse seawater samples with high contamination levels.

3) Portable gammaspectrometer [
Detects radiation levels (Sv/h) and analyses which isotopes are the source of the radiation. Can be sused in the field and underwater (up to 10 m).

4)portable gammaspectrometer (2) Can detect radiation levels (Sv/h) and analyse which isotopes are the source of the radiation.

Research outline (for specific sampling procedures see RSA Protocol attached)

Limited Fish sampling:

1. Define good fishing locations and periods
2. Catch fish from the Rainbow Warrior or RIBs using appropriate fishing method (lines, small nets)
3. Identify fish species and document weight, length and picture
4. If possible, identify which part of this fish species accumulates most radioactive materials
5. Analyse previously determined parts of the fish using the Bequerel monitor
6. Analyse the whole fish using the Bequerel monitor
7. In case of high activity, analyse which isotopes are present using the portable gammaspectrometer
8. Store fish samples in the freezer
9. Analyse samples on shore using the Berthold gammaspectrometer

Seawater sampling:

1. Determine sampling area(s)

Determine sampling location using portable gammaspectrometer:

2. Take 1 liter water samples are a few different depths using the water sampler
3. Analyse water samples on board using the Bequerel monitor
4. In case of high activity, analyse which isotopes are present using the portable gammaspectrometer

5. Store watersamples in the Analyse samples on shore using the Berthold gammaspectrometer

Seaweed sampling:

1. Determine sampling location(s)
2. Measure and record radioactivity using portable gammaspectrometer
3. Collect samples of different seaweed species at spots with highest radioactivity / collect seaweed samples from the Rainbow Warrior
4. Identify seaweed species and document weight, (ontbindings) status and picture
5. Optional: Analyse seaweed samples on the spot using the Bequerel monitor
6. Optional: In case of high activity, analyse which isotopes are present using the portable gammaspectrometer
7. Store seaweed samples in the freezer
8. Analyse samples on shore using the Berthold gammaspectrometer

Sediment sampling:

1. Determine sampling location(s)
2. If possible, measure and record radioactivity using portable gammaspectrometer
3. Collect samples at spots with highest radioactivity
4. Document weight and description of the sample
5. Sieve part of the samples to collect zoobenthon
6. Document weight and description of zoobenthon
7. Analyse samples and zoobenthon residue on shore using the Berthold gammaspectrometer

Shellfish sampling:

1. Determine sampling location(s)
2. Measure and record radioactivity using portable gammaspectrometer
3. Collect samples of different shellfish species at spots with highest radioactivity / collect shellfish when found on the shore
4. Identify shellfish species and document weight, (ontbindings) status and picture
5. Optional: Analyse shellfish samples on the spot using the Bequerel monitor
6. Optional: In case of high activity, analyse which isotopes are present using the portable gammaspectrometer
7. Store shellfish samples in the freezer
8. Analyse samples on shore using the Berthold gammaspectrometer

3.4 Indicate whether harmful substances will be used:
None

3.5 Indicate whether drilling will be carried out:
No, no drilling will be carried out.

3.6 Indicate whether explosives will be used (Type and trade name, Chemical content, Depth of trade class and stowage, Size, Depth of detonation, Frequency of detonation, and Position in latitude and longitude):

No, we will not use any explosives.

3.7 Indicate whether the project involves catching, taking, or exploration of marine mammals and plants:

Small samples of fish, seaweed and seashelld will be collected and analyzed. Only small scale fishing methods will be used (lines, small nets). Will work with local fisherman to obtain samples from their catch as possible

N.B. When the research project involves catching, taking or exploration of marine mammals and/or plants in the exclusive economic zone of Japan, a separate approval from the Ministry of Agriculture, Forestry, and Fisheries of Japan under the Law on the Exercise of Sovereign Rights Concerning Fisheries in the Exclusive Economic Zone shall also be necessary. Applicants may submit the application form provided in Annex II through diplomatic channels. Catching and taking of marine Mammals and/or plants in the territorial Sea of Japan is generally prohibited by the Law for Regulation for Fishing Operation of Foreign Nationals and shall not be approved.

4. *Installations and Equipment*

Details of installations and equipment (type, specification; dates of laying, servicing, recovery; exact locations and depth):

Not applicable

5. *Geographical Areas*

5.1 Indicate geographical areas in which the project is to be conducted (with reference in latitude and longitude):

- research on fish and other marine life: between Choshi and Ishinomaki, up to 60 km out of the coast
- water samples: between Iwanuwa, Hitachi, up to 50 km out of the coast

NB: we will respect the 30 km exclusion zone around Fukushima in any case and respect any instruction from the authorities in the zone in between 20 and 30 km.

To determine good 'fishing areas, more research is needed or information from local fisherman

5.2 Attach chart(s) at an appropriate scale showing the geographical areas of the intended work and, as far as practicable, the positions of intended stations, the tracks of survey lines, and the locations of installations and equipment.

All charts currently onboard Rainbow Warrior

6. *Dates*

6.1 Expected dates of first entry into and final departure from the research area of the research vessel:

Entry 28th of April 2011

Departure 11th of May 2011

6.2 Indicated if multiple entry is expected:

Yes, still investigating options available and seeking permission.

7. *Port Calls*

7.1 Dates and names of intended ports of call:

We would like to make port calls in Tokyo and nearby Fukushima. We are still investigating options available and seeking permission.

N.B. A separate request should be submitted by Note Verbales for intended port calls by public vessels.

7.2 Name/Address/Telephone of shipping agent (if available):

In progress

8. *Participation*

8.1 Extent to which Japanese scientists or officials will be enabled to participate or to be represented in the research project:

<Refer to 1.3>

8.2 Proposed dates and ports for embarkation / disembarkation:

Dates within timeframe of April 27th through May 11th, but still pending permission to enter port.

9. *Access to data, samples and research results*

9.1 Expected dates of submission to the Ministry of Foreign Affairs of Japan of preliminary reports and data which should include the expected dates of submission of the final results:

<Refer to 1.3>

9.2 Proposed means for access by Japanese scientists or officials to samples:

<Refer to 1.3>

9.3 Proposed means to provide Japan with assessment of data, samples and research results or provide assistance in their assessment or interpretation:
<Refer to 1.3>

9.4 Proposed means of making results internationally available:
Press conference
Publish all data in data files

(Revised August 27, 2003)

NB from Greenpeace International: *We unclear if this submission is necessary because only a small amount of marine life will be caught and tested, nevertheless we have filled it in and are submitting it.*

Annex II
To: The Minister of Agriculture, Forestry, and Fisheries of Japan
APPLICATION FOR CATCHING, TAKING, AND/OR EXPLORATION OF MARINE ANIMALS AND/OR PLANTS FOR MARINE SCIENTIFIC RESARCH IN THE EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE OF JAPAN

Date: 20 April 20, 2011

I herby submit an application form for the approval of catching, taking, and/or exploration of marine animals and/or plants.

1. Applicant
(1) Name: Paul Johnston
(2) Nationality: British
(3) Address and Telephone (telex, telefax)

Greenpeace Research Laboratories
Innovation Centre Phase 2
Rennes Drive
University of Exeter
Exeter, EX4 4RN
Devon, UK

Telephone: +44 1392 2479 20
Telex:
Telefax: +44 01392 2479 29
E-mail Address:

2. Vessel(s) to be used in the research activities

(1) Name of the Vessel(s) MY Rainbow Warrior
(2) Name and address of the owner : Stichting Phoenix, Dorpsstraat 3, 1151AC, Broek in Waterland, the Netherlands
(3) Name and address of the captain: Daniel Rizzotti – Ottho Heldringstraat 5, 1066AZ, Amsterdam, the Netherlands
(4) Identification number indicated on the hull : IMO number 5300481
(5) Overall length, width, and maximum draught

- Overall length: 55.2 m
- Overall width: 8.54 m
- Maximum draught: 4.6 m

(6) Net tonnage or gross tonnage : Gross tonnage: 555 t

(7) Power of the main engine, its maximum speed - 9 knots

(8) Call sign, method and capability of communication (including telex), frequencies in case of emergency

Call sign: PC 8024

Method and capability of communication (including telex, frequencies):
V-SAT TEL
INM-F TEL
INM-F FAX
GSM(MOBILE)

3. Description of the activities (catching, taking, and/or exploration of marine animals and/or plants)

Small samples of fish, seaweed and seashells will be collected and analyzed. Only small scale fishing methods will be used (lines, small nets). Will work with local fisherman to obtain samples from their catch as possible

4. Objectives of catching, taking, and/or exploration

Obtain insight in the level of radioactive contamination of seawater and the broader impact of this contamination on marine life. The project goals are as following:

- determine possible current and future health risks of consumption of fish, shellfish and seaweed from Fukushima area
- verify various dispersion model for dispersion of radioactivity released in sea water

The following sub goals are being studied now, a final decision on which sub goals the monitoring will focus on will be made based on available data, weather patterns and possibility to monitor at specific locations:

- Determine in which fish species radioactive nuclides have accumulated and in what quantities they are present (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine if radioactive nuclides are being transported by the Kuroshio current an in what quantities they are present in the seawater. (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine if free floating material in Kuroshio current contains radioactive nuclides and in what quantities they are present (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine if seawater north-east of Fukushima contains radioactive nuclides and in what quantities they are present (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine at which locations radioactive nuclides have accumulated in which species of seaweed and what quantities they are present. (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine at which locations radioactive nuclides have accumulated in sediment and what quantities they are present. (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).

- Determine at which locations radioactive nuclides have accumulated in which species of shellfish and in what quantities they are present. (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).
- Determine if coastal waters at a certain location c ontains radioactive nuclides and in what quantities they are present (general Bq/kg analysis + I131 and Cs137 analysis).

5. Method and instruments to be used for catching, taking, and/or exploration

Collaboration with local fishermen, lines and small nets.

6. Species and amounts of marine animals and/or plants to be caught or taken

To be determined upon consultation with local fisherman and analysis of areas that are accessible due to weather and conditions near Fukushima.

7. Geographical area(s) in which catching, taking, and/or exploration is to be conducted (with reference in latitude and longitude)

- research on fish and other marine life: between Choshi and Ishinomaki, up to 60 km out of the coast
- water samples: between Iwanuwa, Hitachi, up to 50 km out of the coast

8. Duration of catching, taking, and/or exploration, dates of entry and departure to and from the EEZ of Japan

ETA – 28, April 2011
ETD – 11, May 2011

I hereby declare that the above—mentioned information is true and complete.

Signature of the Applicant

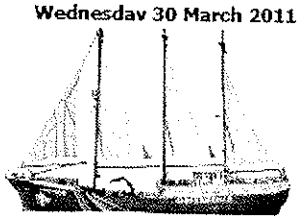
WILLEM VAN RIJN
COO

Annex

GREENPEACE

Greenpeace International
Ottho Heldringstraat 5, 1066 AZ, Amsterdam, Netherlands
t +31 20 718 2000 f +31 20 718 2002
k.v.k. reg. 41200415 stichting greenpeace council
VAT nr: 0066.23.207.B.01
www.greenpeace.org

Wednesday 30 March 2011



Rainbow Warrior
Ship's Particulars

FLAG	The Netherlands
HOME PORT	Amsterdam
OFFICIAL No.	9076 ZA 1989
IMO No.	5300481
REGISTERED AS	Motor Yacht (certificate #7709)
CALL SIGN	PC 8024
REGISTERED OWNER	**Stichting Phoenix**
SHIPMANAGER/OPERATOR	**Stichting Greenpeace Council**
CLASS	Germanischer Lloyd - 100 A5 Motor Sailer MC Aut
GROSS TONNAGE	555 t
NET TONNAGE	166 t
LENGTH OVER ALL	55.2 m \ 180.27ft
BREADTH MOULDED	8.54 m \ 28.00ft
MAX DRAFT	4.6 m \ 14.80ft aft.
AIR DRAFT	38 m \ 125ft
SHORE POWER	380V, 50 Hz- 63A (3Ph-N-Earth)
PROPULSION	2 x DEUTZ-MWM, 500kw\670hp each SINGLE SHAFT CPP
AUXILIARIES	2 x DEUTZ, OUTPUT 98kw each
FRESH WATER	30 000 litres
MGO	90 m3
SAILING RIG	THREE MASTED SCHOONER
V-SAT TEL	+31 20 712 2675
INM-F TEL	+870 764 674 839
INM-F FAX	+870 764 674 841
GSM(MOBILE)	+31 634 738 673
E-MAIL	rnbw@mvrw.greenpeace.org captain@mvrw.greenpeace.org

Ship's crew

Manuel Pinto
Operations Manager
[illegible]
[illegible]

Peter Wang
Chief Engineer
[illegible]
[illegible]

Annex

Inspectie Verkeer en Waterstaat
Ministerie van Verkeer en Waterstaat

Greenpeace

Fax number By email

(Netherlands) Shipping Inspectorate
Certification and Permits
Shipping (Marine and Fishery)
Administrative Fines

's Gravenweg 665
Rotterdam
PO Box 8604
3009 AP Rotterdam
T +31 88 489 00 00
www.ivw.nl

Contact

T

Our reference
0.a 2011316-02

If not received in full, call

fax

Date 15 February 2011
Subject Certification of the Greenpeace vessels Rainbow Warrior

TO WHOM IT MAY CONCERN,

Dear Sir/Madam,

Please be informed that the following vessels are flying the flag of The Netherlands and are registered as non-commercial vessels;

RAINBOW WARRIOR
IMO 5300481

For these vessels international legislation as SOLAS, ISM, ISPS, STCW and LoadLine convention are not applicable. Hopefully this information will solve any raised questions.

Yours sincerely,

The Head of The Shipping Inspectorate,
on his behalf,

F (Falco) de Blaauw
Surveyor
Ministry of Transport, Public Works and Water Management
Netherlands Shipping Inspectorate
Certification and Permits Shipping (Marine and Fishery) Administrative Fines

1 page (including cover page)

Annex

GREENPEACE

April 19, 2011

Dear Prime Minister Naoto Kan,

Announcement and Request of Cooperation for Marine Radiation Monitoring by the Rainbow Warrior

国際環境 NGO グリーンピースは、福島第一原子力発電所に起因する放射能汚染について、市民の安全を最優先とし、必要な情報の収集と適切な措置の提案を目的として活動しています。
Greenpeace is working on the radioactive contamination issue with the aim of collecting necessary information and suggesting appropriate measures. Placing people's safety is the highest priority.

私たちは 3 月 26 日より、2 度にわたり福島県に放射線調査チームを派遣し、周辺の放射能汚染の実態をモニタリング調査いたしました。私たちの調査やすでに発表されている政府や大学の調査データは、広範囲に及ぶ放射性セシウムによる汚染の可能性を示唆しています。
Since March 26, we have sent two radiation field teams to Fukushima to monitor the radioactive contamination in the surrounding area. The results including published data indicate the possible contamination of radioactive cesium in the wider region.

福島第一原発からは、大量の放射性物質が、大気だけでなく海洋にも流出しています。放射性物質のうち海水に溶け込んだものは海流で広く拡散し、微粒子の形で海中にとどまる物質は海底に沈み、長期間汚染が続く可能性があります。実際に三陸沖で、魚から国の暫定基準値を上回る放射性セシウムが検出されています。
From Fukushima Daiichi nuclear plant, massive amount of radioactive materials have been released not only into the atmosphere but also into the ocean. Those that have mixed into seawater will spread wider with the current, and those that stay as tiny particles will sink to the sea floor. This means the contamination may likely persist for a longer period. In fact, high level of radioactive cesium was detected from fish taken in Sanriku.

GREENPEACE
一般社団法人 グリーンピース・ジャパン 160-0023 東京都新宿区西新宿 8-13-11 NFビル 2F TEL:03-5338-9800 FAX:03-5338-9817
NF BUILDING 2F 8-13-11 NISHI-SHINJUKU, SHINJUKU-KU, TOKYO 160-0023, JAPAN TEL:+81-3-5338-9800 FAX:+81-3-5338-9817 www.greenpeace.or.jp

グリーンピースは海洋調査船「虹の戦士号（オランダ船籍）」を福島沖に派遣し、独立した第三者の立場から海中における放射性物質の拡散状況や、底質調査を行いたいと考えます。また、政府が希望する場合には政府の調査官などにも乗船していただき、情報を共有することも可能です。

Greenpeace is planning to send the marine research ship Rainbow Warrior (Dutch registry) to Fukushima coast, to monitor bottom sediment and dissemination of radioactive materials in the seawater from an independent perspective. Welcoming inspectors on board to share information is also possible should the government requests to do so.

よって、グリーンピースによる以下の活動について、その実施をお知らせするとともに政府のご協力を要請いたします。（調査概要は別紙のとおり）

Therefore, we would like to inform you of the following work Greenpeace will be conducting, and at the same time request the government's cooperation. Outline is described in the accompanying sheet.

1. 4月27日から5月15日までの間、「虹の戦士号」を用いたグリーンピースによる福島第一原発周辺海域（領海内、排他的経済水域を含む）での海洋調査の実施
   Marine research around Fukushima Daiichi coastal areas (including territorial waters and EEZ) using the Rainbow Warrior during April 27 to May 15

2. 上記1調査に必要な船舶入港関連諸手続き
   Necessary paperwork for the ship to enter the waters to do the above monitoring

3. 4月27日から5月31日までの間、日本船を用いたグリーンピースによる福島第一原発周辺海域（領海内、排他的経済水域を含む）での海洋調査の実施
   Marine research around Fukushima Daiichi coastal areas (including territorial waters and EEZ) using Japanese boat during April 27 to May 15

なお、政府において上記の諸活動につき事前の届出または承認が国内法令上必要とお考えの場合は、本要請書をもってその届出または申請とさせていただきますので、その点に関しては遅くとも1週間後の4月26日（火）までにご回答いただけますようお願いいたします。
また、「虹の戦士号」の船籍国であるオランダ政府にもこの要請を送付しております。

If the government considers the above activities require prior reporting or approval under the Japanese law, we would like to take this opportunity to make this letter as a formal approach. Thus we would be grateful for your response on this matter by April 26 at the latest. We have also sent our request to the Dutch government where the Rainbow Warrior is registered.

ご協力のほどよろしくお願いいたします。

以上

Sincerely,

GREENPEACE
一般社団法人 グリーンピース・ジャパン 160-0023 東京都新宿区西新宿 8-13-11 NFビル 2F. TEL：03-5338-9800 FAX：03-5338-9817
NF BUILDING 2F 8-13-11 NISHI-SHINJUKU, SHINJUKU-KU, TOKYO 160-0023, JAPAN TEL：+81-3-5338-9800 FAX：+81-3-5338-9817 www.greenpeace.or.jp

Junichi Sato
Executive Director
Greenpeace Japan

GREENPEACE
一般社団法人 グリーンピース・ジャパン 160-0023 東京都新宿区西新宿 8-13-11 NFビル 2F TEL：03-5338-9800 FAX：03-5338-9817
NF BUILDING 2F 8-13-11 NISHI-SHINJUKU, SHINJUKU-KU, TOKYO 160-0023, JAPAN TEL：+81-3-5338-9800 FAX：+81-3-5338-9817 www.greenpeace.or.jp

GREENPEACE

グリーンピース「虹の戦士号」による海洋調査概要

Outline of marine research by Greenpeace "Rainbow Warrior"

背景
Background

福島第一原発からは、大量の放射性物質が、大気だけでなく海洋にも流出しています。放射性物質のうち海水に溶け込んだものは海流で広く拡散し、微粒子の形で海中にとどまる物質は海底に沈み、長期間汚染が続く可能性があります。中でもセシウム 137 は約 30 年にわたって海中にとどまるとして、フランス放射線防護原子力安全研究所（IRSN）も「沈殿が疑われる日本の海岸地域では、長期にわたる調査が必要だ」と指摘しています。実際に三陸沖で、魚から国の暫定基準値を上回る放射性セシウムが検出されています。

From Fukushima Daiichi nuclear plant, massive amount of radioactive materials have been released not only into the atmosphere but also into the ocean. Those that have mixed into seawater will spread wider with the current, and those that stay as tiny particles will sink to the sea floor. This means the contamination may likely persist for a longer period. Especially cesium 137 may stay in the ocean for approximately 30 years, which IRSN was quoted as saying "It is necessary to conduct a long-term monitoring of the Japanese seashore where the sedimentation may likely have taken place." In fact, high level of radioactive cesium was detected from fish taken in Sanriku.

目的
Objective

福島第一原子力発電所から放出されている放射性物質の海洋生態系への影響調査を目的とした海水、底質、海棲生物のサンプリングをし、放射能濃度の測定と核種分析を行います。また、第三者の立場で、水産業が放射能汚染により受ける影響を把握し、被害を受けた方々が正当な補償を受けられるように情報を公開します。

Sampling and conducting monitoring of radioactive concentration and doing nuclide analysis of seawater, bottom sediment and marine life. The aim is to investigate the impact caused by the radioactive materials emitted from Fukushima Daiichi nuclear plant to the marine ecosystem. In addition, from the independent perspective to keep abreast of the extent of damage the fishing industry suffers by the radioactive contamination and to disclose information, enabling residents to receive appropriate compensation.

作業日程
Schedule

- 第 1 部: 平成 23 年 4 月 27 日～平成 23 年 5 月 15 日
- First stage: April 27 – May 15, 2011
  - ✧ 使用船舶:「虹の戦士号」(オランダ船籍)、他ゴムボート数隻(オランダ船籍)、チャーター船(日本船籍)
  - ✧ Details of vessel: "Rainbow Warrior" (Dutch registry), plus inflatable boats (Dutch registry) and chartered boat (Japanese registry)
- 第 2 部: 平成 23 年 4 月 27 日～平成 23 年 5 月 31 日

GREENPEACE
一般社団法人 グリーンピース・ジャパン 160-0023 東京都新宿区西新宿 8-13-11 NFビル 2F TEL:03-5338-9800 FAX:03-5338-9817
NF BUILDING 2F 8-13-11 NISHI-SHINJUKU, SHINJUKU-KU, TOKYO 160-0023, JAPAN TEL:+81-3-5338-9800 FAX:+81-3-5338-9817 www.greenpeace.or.jp

- Second stage: April 27 – May 31, 2011
  - ✧ 使用船舶：チャーター船（日本船籍）
  - ✧ Details of vessel: chartered boat (Japanese registry)

調査場所

Monitoring location

- 福島第一原子力発電所周辺海域を中心に、宮城県石巻港から千葉県銚子港までの沿岸から沖60km までの範囲。
- Centering the marine waters around Fukushima Daiichi nuclear plant, coastal to 60km offshore areas from Ishinomaki port, Miyagi Prefecture to Choshi port, Chiba Prefecture.

作業方法

Monitoring method

- 海水：作業船より海水サンプラーを用いて調査対象海域内で海水をサンプリングします。また海岸からもサンプリングを行います。サンプルは、ベクレルモニターを用いて放射線量を計測し、ガンマ線スペクトルメーターを用いて核種分析を行います。また調査期間中、自律系潜水型ガンマ線スペクトロメーターを定点設置し、放射性核種の濃度をモニターします。
- **Seawater**: conduct sampling within the above mentioned areas using the seawater sampler from the ship. We will also carry out the sampling from the shore. The samples will be measured by the becquerel monitor and gamma ray spectrometer for radiation and nuclides respectively. During the period, we will also monitor nuclide concentration level by fixing the xxx submersible gamma ray spectrometer (KATERINA?).
- 底質：作業船よりコアサンプラーを用いて調査対象海域内で底質をサンプリングします。また海岸からもサンプリングを行います。サンプルは、ベクレルモニターを用いて放射線量を計測し、ガンマスペクトルメーターを用いて核種分析を行います。
- **Bottom sediment**: conduct sampling within the above mentioned areas using the core sampler from the ship. Sampling will also be carried out from the shore. The samples will be measured by the becquerel monitor and gamma ray spectrometer for radiation and nuclides respectively.
- 海棲生物：作業船より調査対象海域内で海棲生物をサンプリングします。また海岸からもサンプリングを行います。サンプルは、ベクレルモニターを用いて放射線量を計測し、ガンマスペクトルメーターを用いて核種分析を行います。
- **Marine life**: conduct sampling of marine life within the abovementioned areas from the ship. We will also carry out sampling from the shore. The samples will be measured by the becquerel monitor and gamma ray spectrometer for radiation and nuclides respectively.
- その他
- Other

GREENPEACE
一般社団法人 グリーンピース・ジャパン
160-0023 東京都新宿区西新宿 8-13-11 NFビル 2F TEL：03-5338-9800 FAX：03-5338-9817
NF BUILDING 2F 8-13-11 NISHI-SHINJUKU, SHINJUKU-KU, TOKYO 160-0023, JAPAN TEL：+81-3-5338-9800 FAX：+81-3-5338-9817 www.greenpeace.or.jp

地方自治体との関係

Relationship with the local authority

私たちは3月26日より、2度にわたり福島県に放射線調査チームを派遣し、福島県南相馬市の許可を得て、周辺の放射能汚染の実態をモニタリング調査いたしました。このたびの海洋調査も、南相馬市の要請を受けて実施を決定したものです。

Since March 26, we have sent two radiation field teams to Fukushima upon receiving permission from Minamisoma City, to monitor the radioactive contamination in the surrounding area. The decision to conduct the marine research was made upon receiving a request from Minamisoma.

GREENPEACE

一般社団法人 グリーンピース・ジャパン 160-0023 東京都新宿区西新宿 8-13-11 NFビル 2F TEL：03-5338-9800 FAX：03-5338-9817

NF BUILDING 2F 8-13-11 NISHI-SHINJUKU, SHINJUKU-KU, TOKYO 160-0023, JAPAN TEL：+81-3-5338-9800 FAX：+81-3-5338-9817 www.greenpeace.or.jp